

Summaries in French, English, German, Spanish, Italian

Traduction de D. Collin (anglais), Y. Opizzo (allemand), D. Collin (espagnol), R. Anselmi (italien)

Sommaire de Cadran Info n° 49

<p>Le Cosmoplane de l'abbé Dicquemare : Cet article présente un instrument astronomique et géographique datant du XVIII^e siècle, inventé par l'abbé Dicquemare. Ce dernier a également publié un ouvrage décrivant quelques usages de l'instrument. Après une présentation des différentes parties du Cosmoplane, l'article commente les usages en lien avec les coordonnées du Soleil. Enfin, la possibilité d'utiliser le Cosmoplane pour déterminer l'heure solaire est discutée.</p>	▷	David Alberto	17
<p>Les cadrans solaires coniques : Présentation de cadrans coniques et réalisations avec le logiciel de l'auteur.</p>		Riccardo Anselmi	33
<p>Outils gnomoniques : Description des méthodes et des outils utilisés depuis les relevés préliminaires à la réalisation complète d'un cadran solaire.</p>		Didier Benoit	38
<p>Construction d'une maquette de l'astrolabe universel de John Blagrave : Dans cet article, nous allons imprimer et assembler les différentes parties de l'instrument afin d'avoir une maquette prête à l'emploi pour résoudre des problèmes d'astronomie.</p>	▷	Sébastien Berriot	49
<p>L'heure Tierce à Bessans : Étude gnomonique de la véracité de l'indication de « l'heure canoniale de tierce », par le Soleil à Bessans en Savoie, sur la montagne nommée « Tierce ».</p>	▷	Paul Gagnaire	53
<p>Ensoleillement d'un cadran solaire : À partir des cadrans solaires d'Auxonne (côte d'Or), réalisation d'un outil Excel permettant de connaître les durées et périodes d'ensoleillement d'un cadran solaire qu'il soit vertical, horizontal ou équatorial, pour des latitudes comprises entre 23;5 et 63;5.</p>	▷	Guy Grasic	69
<p>Mes outils gnomoniques : Programmes écrits en HTML/JavaScript par l'auteur pour déterminer la déclinaison gnomonique d'un mur et calculer les lignes horaires d'un cadran vertical.</p>	▷	Yves Guyot	75
<p>Sur l'attribution à Oronce Fine d'un « quadrant à double limbe » en ivoire : Un magnifique quadrant en ivoire, non signé mais daté de 1518 et inconnu à ce jour, a été proposé lors d'une vente aux enchères récente. Le catalogue et un article dans le <i>British Sundial Soc. Bull.</i> (Londres), attribuent cet instrument à Oronce Fine (1494–1555). Je montre que cette hypothèse est difficilement recevable ; le fabricant de l'instrument demeure inconnu.</p>		Éric Mercier	79

Suite page suivante ...

... Suite de la page précédente

Les Déclinatoires de Nicolas Bion et Thomas Hays : L'article décrit deux déclinatoires l'un signé Nicolas Bion et l'autre non signé mais semblable à celui décrit par Thomas Hays. Des instruments tels que ce cadran horizontal et déclinatoire ont été produits pour aider à créer d'autres cadrans solaires et en particulier pour déterminer la déclinaison d'un plan propre à recevoir un cadran solaire. Ces deux instruments permettent également la lecture de l'heure par l'intermédiaire d'un cadran solaire horizontal.

Jean-Pierre Miel 86

Étude d'un cadran daté 1650 : Analyse pédagogique d'un cadran horizontal daté de 1650. Il en ressort que la date semble authentique, les tracés sont de qualité et correspondent à une latitude parisienne, le style est aberrant.

Philippe Sauvageot & Paul Gagnaire 98

Le cube gnomonique de Sixte V de l'Observatoire de Paris : L'Observatoire de Paris possède dans sa riche collection plusieurs cadrans solaires réalisés par un jeune et talentueux gnomoniste italien, Teodosio Rossi. Il a notamment réalisé en 1587 pour le pape Sixte V un magnifique cube que l'on se propose de décrire ici en détail.

Denis Savoie 110

Un abaque des heures de lever-coucher du soleil : Afin de supprimer le calcul manuel des heures de lever et de coucher du Soleil en fonction de la date et du lieu, St Marie Magdeleine a imaginé un abaque très simple d'utilisation qui permet d'obtenir avec une précision suffisante en gnomonique les instants d'apparition et de disparition de l'astre du jour.

Denis Savoie 123

Hugo Michnik : *Curriculum vitae* (1864-1943) : Cet article présente, pour la première fois, un résumé de la vie et de l'œuvre d'Hugo Michnik, connu principalement pour son invention au début du XX^e siècle du cadran solaire bifilaire — la première nouvelle forme majeure de cadran solaire en trois siècles.

Fred Sawyer 127

Canoniaux avec la ligne XII déviée : La grande majorité des canoniaux se situent sur des supports non parfaitement méridionaux sans que cela modifie leur tracé. Quelques-uns, avec numérotation, ont leur ligne XII déviée par rapport à la verticale. Y avait-il une tentative de correction, même maladroite, des conséquences de l'orientation d'un mur ?

Denis Schneider 142

Informations diverses :

- ♣ Dernières découvertes ou réalisations de cadrans :
 - Cadran à La Souterraine (23 300) : Pierre Labat (CCS).
 - Cadran canonial ? : Denis Schneider (CCS)
 - Cadran canonial suite ? (CCS).
 - Le monument gnomonique d'Haguenau : Jean-Marie Poncelet (CCS).
 - Étude théorique d'un cadran solaire fictif : Guy Grastica (CCS).
 - Les "cadrans Gahon" (CCS) : « Le transmetteur », « Roue libre », « Torsades », « Moulin Rouge », « Retour aux Éléments », « Pilier ailé », « "Soleil en cage" ».

⊇

Contribution :
T. Fontaine,
P. Gagnaire,
Cl. Gahon,
G. Grastica,
P. Labat,
J-M. Poncelet,
Ph. Sauvageot,
M. Sauzeat,
M. Savoie,
D. Schneider,
M. Tamarit,
G. Vincent.

156

Suite page suivante ...

<ul style="list-style-type: none"> ♣ Lettres/courriels gnomoniques : <ul style="list-style-type: none"> • Variation de l'équation du temps : échanges G. Vincent (CCS) et G. Grastica (CCS). • Positionnement d'un style : Marc Sauzeat (CCS). • Cadrans solaires à Bessans : Paul Gagnaire (CCS). • Quelle latitude ? : Philippe Sauvageot (CCS). • Bibliothèque de la Commission : Marie Tamarit (CCS). • Archives de la Commission : Tony Fontaine (CCS). ♣ Les derniers livres : <ul style="list-style-type: none"> • Les cosmographes d'Ouvière. ▷ • Urania panormita. • Die Sonnenuhr geht richtig. • Zonnewijzers — zien en begrijpens. ♣ Gnomonique du monde : <ul style="list-style-type: none"> • Sommaires des dernières revues ou bulletins. ♣ Solution du mot mystère de <i>Cadran Info</i> n° 48. ♣ Trouvez le mot mystère. 	<p>Contribution : T. Fontaine, P. Gagnaire, Cl. Gahon, G. Grastica, P. Labat, J-M. Poncelet, 156 Ph. Sauvageot, M. Sauzeat, M. Savoie, D. Schneider, M. Tamarit, G. Vincent.</p>
---	---

En version numérique :

- dans le « sommaire.pdf », hyperliens à partir des titres vers les fichiers en .pdf;
- le symbole ▷ indique que l'article est complété par une étude détaillée ou un logiciel ou d'autres documents dans le dossier « annexes ».



Contents of Cadran Info n° 49



<p>The Cosmoplane of Abbot Dicquemare : This article presents an astronomical and geographical instrument dating from the 18th century, invented by Abbot Dicquemare. The latter also published a work describing some uses of the instrument. After a presentation of the different parts of the Cosmoplane, the article comments on the uses linked to the coordinates of the Sun. Finally, the possibility of using the Cosmoplane to determine solar time is discussed.</p>	▷	<p>David Alberto 17</p>
<p>Conical sundials : Presentation of conical dials and creations with the author's software.</p>		<p>Riccardo Anselmi 33</p>
<p>Gnomonic tools : Description of the methods and tools used from preliminary surveys to the complete creation of a sundial.</p>		<p>Didier Benoit 38</p>
<p>Construction of a model of John Blagrave's universal astro-labe : In this article, we will print and assemble the different parts of the instrument in order to have a ready-to-use model to solve astronomy problems.</p>	▷	<p>Sébastien Berriot 49</p>

Continued on next page ...

... Continued from previous page

Tierce time in Bessans : Gnomonic study of the veracity of the indication of the "canonical hour of the third", by the Sun in Bessans in Savoie, on the mountain named "Tierce".	▷	Paul Gagnaire	53
Sunshine from a sundial : From the sundials of Auxonne (Côte d'Or), creation of an Excel tool allowing to know the durations and periods of sunshine of a sundial whether vertical, horizontal or equatorial, for latitudes included between 23°5 and 63°5.	▷	Guy Grasic	69
My gnomonic tools : Programs written in HTML/JavaScript by the author to determine the gnomonic declination of a wall and calculate the hour lines of a vertical dial.	▷	Yves Guyot	75
On the attribution to Oronce Fine of a “double-limbed quadrant” in ivory : A magnificent ivory quadrant, unsigned but dated 1518 and unknown to date, was offered at a recent auction. The catalog and an article in the British Sundial Soc. Bull. (London), attribute this instrument to Oronce Fine (1494–1555). I show that this hypothesis is difficult to accept; the manufacturer of the instrument remains unknown.		Éric Mercier	79
The Declinatories of Nicolas Bion and Thomas Haye : The article describes two declinations, one signed Nicolas Bion and the other unsigned but similar to the one described by Thomas Haye. Instruments such as this horizontal and declinational dial were produced to help create other sundials and in particular to determine the declination of a plane suitable for receiving a sundial. These two instruments also allow the time to be read via a horizontal sundial.		Jean-Pierre Miel	86
Study of a dial dated 1650 : Educational analysis of a horizontal dial dated 1650. It appears that the date seems authentic, the drawings are of quality and correspond to a Parisian latitude, the style is aberrant.		Philippe Sauvageot & Paul Gagnaire	98
The gnomonic cube of Sixtus V from the Paris Observatory : The Paris Observatory has in its rich collection several sundials made by a young and talented Italian gnomonist, Teodosio Rossi. In particular, in 1587 he created a magnificent cube for Pope Sixtus V, which we intend to describe here in detail.		Denis Savoie	110
An abacus of sunrise-sunset times : In order to eliminate the manual calculation of the times of sunrise and sunset according to the date and location, St Marie Magdeleine has imagined a very easy to use abacus which makes it possible to obtain with sufficient precision in gnomonics the moments of appearance and disappearance of the day star.		Denis Savoie	123
Hugo Michnik : <i>Curriculum vitae</i> (1864-1943) : This article presents, for the first time, a summary of the life and work of Hugo Michnik, known primarily for his early 20th century invention of the bifilar sundial — the first major new form of sundial in three centuries.		Fred Sawyer	127
Canoniaux with Line XII diverted : The vast majority of canonicals are located on supports that are not perfectly southern, without this altering their layout. A few, with numbering, have their line XII deviated from the vertical. Was there an attempt, however clumsy, to correct the consequences of a wall's orientation?		Denis Schneider	142

Continued on next page ...

Various information :

- ♣ Dernières découvertes ou réalisations de cadrans :
 - Dial at La Souterraine 23 300 : Pierre Labat (CCS).
 - Cadran canonial? Denis Schneider (CCS)
 - Cadran canonial suite? (CCS).
 - The gnomonic monument of Haguenau : Jean-Marie Poncelet (CCS).
 - Theoretical study of a fictitious sundial by Guy Grastica (CCS).
 - The "Gahon dials" (CCS) : transmitter", "Free wheel", "Torsades", "Moulin Rouge", "Return to the Elements", "Winged pillar", "Caged sun".
- ♣ Gnomonic letters/emails :
 - Variation of the equation of time : exchanges G. Vincent (CCS) and G. Grastica (CCS).
 - Positioning of a style : Marc Sauzeat (CCS). ⊇
 - Sundials in Bessans : Paul Gagnaire (CCS).
 - What latitude? Philippe Sauvageot (CCS).
 - Commission Library : Marie Tamarit (CCS).
 - Commission archives : Tony Fontaine (CCS).
- ♣ Latest books :
 - The Ouviaère cosmographers.
 - Panormita Urania.
 - The sundial works correctly.
 - Sundials — seeing and understanding.
- ♣ Gnomonics of the world :
 - Summaries of the latest magazines or bulletins.
- ♣ Solution to the mystery word from *Cadran Info* n° 48.
- ♣ Find the mystery word.

Contributo :

**T. Fontaine,
P. Gagnaire,
Cl. Gahon,
G. Grastica,
P. Labat,
J-M. Poncelet,
Ph. Sauvageot,
M. Sauzeat,
M. Savoie,
D. Schneider,
M. Tamarit,
G. Vincent.**

156

In digital version :

- In "sommaire.pdf", hyperlinks from titles to files in .pdf;
- The Symbol ⊇ indicates that the article is supplemented by a detailed study or software or other documents in the file "annexes".

**Verzeichnis von Cadran Info n° 49**

Das „Kosmoplan“ des Abbé Dicquemare : In diesem Artikel wird ein astronomisches und geografisches Instrument aus dem 18. Jahrhundert vorgestellt, das von Abbé Dicquemare erfunden wurde. Letzterer hat auch ein Buch veröffentlicht, in dem einige der Verwendungsmöglichkeiten des Instruments beschrieben werden. Nach einer Präsentation der verschiedenen Teile der Kosmoplan kommentiert der Artikel die Verwendung im Zusammenhang mit den Koordinaten der Sonne. Abschließend wird die Möglichkeit diskutiert, die Kosmoplan zur Bestimmung der Sonnenzeit zu verwenden.	▷	David Alberto	17
Die Konische Sonnenuhren : Darstellung von konischen Sonnenuhren und Realisierungen mit der Software des Autors.		Riccardo Anselmi	33
Werkzeuge der Gnomonik : Beschreibung der verwendeten Methoden und Werkzeuge von der Vorvermessung bis zur vollständigen Realisierung einer Sonnenuhr.		Didier Benoit	38
Konstruktion eines Modells von John Blagraves Universal-Astrolabium : In diesem Artikel werden wir die verschiedenen Teile des Instruments drucken und zusammenbauen, um ein gebrauchsfertiges Modell zur Lösung astronomischer Probleme zu haben.	▷	Sébastien Berriot	49
Die „Tierce-Stunde“ in Bessans : Gnomonische Studie über die Richtigkeit der Angabe der "kanonischen Stunde des Tierce" durch die Sonne von Bessans in Savoyen, auf dem Berg „Tierce“.	▷	Paul Gagnaire	53
Beleuchtung einer Sonnenuhr : Basierend auf den Sonnenuhren von Auxonne (Côte d'Or) Erstellung eines Excel-Werkzeuges zur Kenntnis der Beleuchtungsdauer und Perioden einer Sonnenuhr, ob vertikal, horizontal oder äquatorial, für Breitengrade zwischen 23;5 und 63;5.	▷	Guy Grastica	69
Meine gnomonischen Werkzeuge : Vom Autor in HTML/JavaScript geschriebene Programme, um die gnomonische Deklination einer Wand zu bestimmen und die Stundenlinien eines vertikalen Zifferblatts zu berechnen.	▷	Yves Guyot	75
Zur Zuschreibung eines "zweigliedrigen Quadranten" aus Elfenbein an Oronce Fine : Ein prachtvoller Elfenbeinquadrant, unsigniert, aber auf 1518 datiert und bis heute unbekannt, wurde kürzlich auf einer Auktion angeboten. Der Katalog und ein Artikel in der British Sundial Soc. Bull. (London) schreiben dieses Instrument Oronce Fine (1494–1555) zu. Ich zeige, dass diese Hypothese schwer zu akzeptieren ist ; Der Hersteller des Instruments ist nicht bekannt.		Éric Mercier	79

Fortsetzung auf der nächsten Seite ...

Die Deklinatoren von Nicolas Bion und Thomas Haye : Der Artikel beschreibt zwei Deklinatoren, eines signierten Nicolas Bion und der andere unsignierte, aber ähnlich wie die von Thomas Haye beschriebene. Instrumente wie diese horizontale und deklinierende Sonnenuhr wurden hergestellt, um andere Sonnenuhren zu schaffen und insbesondere die Deklination einer Ebene zu bestimmen, die für die Aufnahme einer Sonnenuhr geeignet ist. Diese beiden Instrumente ermöglichen auch das Ablesen der Uhrzeit dank einer horizontalen Sonnenuhr.

Jean-Pierre Miel 86

Studie eines Zifferblatts aus dem Jahr 1650 : Pädagogische Analyse einer horizontalen Sonnenuhr aus dem Jahr 1650. Es scheint, dass das Datum authentisch ist, die Linien sind von hoher Qualität und entsprechen einem Pariser Breitengrad, der Zeiger ist abwegig.

Philippe Sauvageot & Paul Gagnaire 98

Der gnomonische Würfel von Sixtus V. des Pariser Observatoriums : Das Pariser Observatorium hat in seiner reichen Sammlung mehrere Sonnenuhren, die von einem jungen und talentierten italienischen Gnomonisten, Teodosio Rossi, hergestellt wurden. Im Jahr 1587 fertigte er für Papst Sixtus V. einen prächtigen Würfel an, den wir hier ausführlich beschreiben wollen.

Denis Savoie 110

Ein Abakus der Sonnenauf- und untergangszeiten : Um die manuelle Berechnung der Sonnenaufgangs- und Sonnenuntergangszeiten nach Datum und Ort zu eliminieren, hat sich die Heilige Maria Magdalena einen sehr einfach zu bedienenden Abakus ausgedacht, mit dem Sie in der Gnomonik die Momente des Erscheinens und Verschwindens des Tagessternes mit ausreichender Genauigkeit ermitteln können.

Denis Savoie 123

Hugo Michnik : *Curriculum vitae* (1864-1943) : Dieser Artikel präsentiert zum ersten Mal eine Zusammenfassung des Lebens und Werkes von Hugo Michnik, der vor allem für seine Erfindung der Bifilaren Sonnenuhr im frühen 20. Jahrhundert bekannt ist — die erste große neue Form der Sonnenuhr seit drei Jahrhunderten.

Fred Sawyer 127

Canoniaux mit umgeleiteter Linie XII : Die überwiegende Mehrheit der Kanonikale befindet sich auf Stützen, die nicht perfekt südlich sind, ohne dass dies ihre Anordnung verändert. Bei einigen wenigen, mit Nummerierung, ist die Zeile XII von der Vertikalen abgewichen. Gab es einen, wenn auch ungeschickten Versuch, die Folgen der Ausrichtung einer Mauer zu korrigieren ?

Denis Schneider 142

Sonstige Informationen :

- ♣ Neueste Entdeckungen oder Kreationen von Sonnenuhren :
 - Sonnenuhr in „La Souterraine“ 23 300 : Pierre Labat (CCS).
 - Kanonische Sonnenuhr ? Denis Schneider (CCS)
 - Kanonische Sonnenuhr Folge ? (CCS).
 - Das gnomonische Denkmal von Haguenau : Jean-Marie Poncelet (CCS).
 - Theoretische Untersuchung einer fiktiven Sonnenuhr von Guy Grastica (CCS).
 - „Gahon Sonnenuhren“ (CCS) : „Sender“, „Freilauf“, „Kabel“, „Moulin Rouge“, „Zurück zu Elemente“, „Geflügelte Säule“, „Sonne im Käfig“.

- Kontributionen :**
- T. Fontaine,
 - P. Gagnaire,
 - Cl. Gahon,
 - G. Grastica,
 - P. Labat,
 - J-M. Poncelet, 156
 - Ph. Sauvageot,
 - M. Sauzeat,
 - M. Savoie,
 - D. Schneider,
 - M. Tamarit,
 - G. Vincent.

<ul style="list-style-type: none"> ♣ Gnomonische Briefe/E-Mails : <ul style="list-style-type: none"> • Variation der Zeitgleichung : Austausch G. Vincent (CCS) und G. Grastica (CCS). • Positionieren eines Zeigers : Marc Sauzeat (CCS). • Sonnenuhren in Bessans : Paul Gagnaire (CCS). • Welcher Breitengrad? Philippe Sauvageot (CCS). • Bibliothek der Kommission : Marie Tamarit (CCS). • Archiven der Kommission : Tony Fontaine (CCS). ♣ Die neuesten Bücher : <ul style="list-style-type: none"> • Kosmographen von Ouviaère. ▷ • Urania panormita. • Die Sonnenuhr geht richtig. • Zonnewijzers — zien en begrijpens. ♣ Welt Gnomonik : <ul style="list-style-type: none"> • Inhalten der neuesten Zeitschriften oder Newsletter. ♣ Lösung des Geheimwortes von <i>Cadran Info</i> Nr. 48. ♣ Finden Sie das mysteriöse Wort. 	<p>Kontributionen : T. Fontaine, P. Gagnaire, Cl. Gahon, G. Grastica, P. Labat, J-M. Poncelet, 156 Ph. Sauvageot, M. Sauzeat, M. Savoie, D. Schneider, M. Tamarit, G. Vincent.</p>
---	--

Digitale Version :

- „.pdf Inhalt“, Hyperlink ab den Titeln zur .pdf Dateien ;
- das Symbol ▷ weist darauf hin, dass der Artikel durch eine detaillierte Studie oder Software oder andere Dokumente im Ordner „Anhänge“ ergänzt wird.



Sumario de Cadran Info n° 49



<p>El Cosmoplano del Abad Dicquemare : Este artículo presenta un instrumento astronómico y geográfico que data del siglo XVIII, inventado por el abad Dicquemare. Este último también publicó un trabajo que describe algunos usos del instrumento. Tras una presentación de las diferentes partes del Cosmoplano, el artículo comenta los usos vinculados a las coordenadas del Sol. Finalmente, se discute la posibilidad de utilizar el Cosmoplano para determinar la hora solar.</p>	<p>▷ David Alberto 17</p>
<p>Relojes de sol cónicos : Presentación de relojes des sol cónicas y creaciones con software del autor.</p>	<p>Riccardo Anselmi 33</p>
<p>Herramientas gnomónicas : Descripción de los métodos y herramientas utilizados desde los estudios preliminares hasta la creación completa de un reloj de sol.</p>	<p>Didier Benoit 38</p>

Continúa en la página siguiente ...

... Continuación de la página anterior

Construcción de un modelo del astrolabio universal de John Blagrave : En este artículo imprimiremos y ensamblaremos las diferentes partes del instrumento para tener un modelo listo para usar para resolver problemas de astronomía.	▷	Sébastien Berriot	49
Tiempo de Tierce en Bessans : Estudio gnomónico de la veracidad de la indicación de la "hora canónica tercera", por el Sol en Bessans, Saboya, en la montaña denominada "Tierce".	▷	Paul Gagnaire	53
Sol de un reloj de sol : A partir de los relojes de sol de Auxonne (Côte d'Or), creación de una herramienta Excel que permite conocer las duraciones y períodos de insolación de un reloj de sol, ya sea vertical, horizontal o ecuatorial, para latitudes comprendidas entre 23;5 y 63;5.	▷	Guy Grasic	69
Mis herramientas gnomónicas : Programas escritos en HTML/JavaScript por el autor para determinar la declinación gnomónica de una pared y calcular las líneas horarias de un reloj de sol vertical.	▷	Yves Guyot	75
Sobre la atribución a Oronce Fine de un "cuadrante de dos miembros" en marfil : En una subasta reciente se ofreció un magnífico cuadrante de marfil, sin firmar pero fechado en 1518 y desconocido hasta la fecha. El catálogo y un artículo del British Sundial Soc. Toro. (Londres), atribuye este instrumento a Oronce Fine (1494-1555). Muestro que esta hipótesis es difícil de aceptar; el fabricante del instrumento sigue siendo desconocido.		Éric Mercier	79
Los declinatorios de Nicolas Bion y Thomas Haye : El artículo describe dos declinaciones, una firmada por Nicolas Bion y la otra sin firmar pero similar a la descrita por Thomas Haye. Instrumentos como esta reloj de sol horizontal y declinante se produjeron para ayudar a crear otros relojes de sol y, en particular, para determinar la declinación de un plano adecuado para recibir un reloj de sol. Estos dos instrumentos también permiten leer la hora a través de un reloj de sol horizontal.		Jean-Pierre Miel	86
Estudio de un reloj de sol fechada en 1650 : Análisis educativo de un reloj de sol horizontal fechada en 1650. Parece que la fecha parece auténtica, los dibujos son de calidad y corresponden a una latitud parisina, el estilo es aberrante.		Philippe Sauvageot & Paul Gagnaire	98
El cubo gnomónico de Sixto V del Observatorio de París : El Observatorio de París tiene en su rica colección varios relojes de sol realizados por un joven y talentoso gnomonista italiano, Teodosio Rossi. En particular, en 1587 creó un magnífico cubo para el Papa Sixto V, que pretendemos describir aquí en detalle.		Denis Savoie	110
Un ábaco de los horarios de salida y puesta del sol : Para eliminar el cálculo manual de las horas de salida y puesta del sol según la fecha y el lugar, Santa María Magdalena ha ideado un ábaco muy fácil de utilizar que permite obtener con suficiente precisión en gnomónica los momentos de aparición y desaparición de la estrella del día.		Denis Savoie	123

Continúa en la página siguiente ...

Hugo Michnik : *Curriculum vitae* (1864-1943) : Este artículo presenta, por primera vez, un resumen de la vida y obra de Hugo Michnik, conocido principalmente por su invención de principios del siglo XX del reloj de sol bifilar, la primera gran forma nueva de reloj de sol en tres siglos.

Fred Sawyer **127**

Canónicos con la línea XII desviada : La gran mayoría de los canónicos se ubican sobre soportes que no son perfectamente meridionales, sin que esto altere su disposición. Unos pocos, con numeración, tienen su línea XII desviada de la vertical. ¿Hubo un intento, por torpe que fuera, de corregir las consecuencias de la orientación de un muro?

Denis Schneider **142**

Información variada :

- ♣ Últimos descubrimientos o creaciones de reloj de sol :
 - Marque en La Souterraine 23 300 : Pierre Labat (CCS).
 - ¿Dial canónico? Denis Schneider (CCS)
 - ¿Continúa el dial canónico? (CCS).
 - El monumento gnomónico de Haguenau : Jean-Marie Poncelet (CCS).
 - Estudio teórico de un reloj de sol ficticio por Guy Grasic (CCS).
 - Los "reloj de sol Gahon" (CCS) : "transmisor", "Rueda libre", "Torsades", "Moulin Rouge", "Regreso a los elementos", "Pilar alado", "Sol enjaulado".
- ♣ Cartas/correos electrónicos gnomónicos :
 - Variación de la ecuación del tiempo : intercambios G. Vincent (CCS) y G. Grasic (CCS).
 - Posicionamiento de un estilo : Marc Sauzeat (CCS). ⊇
 - Relojes de sol en Bessans : Paul Gagnaire (CCS).
 - ¿Qué latitud? Philippe Sauvageot (CCS).
 - Biblioteca de la Comisión : Marie Tamarit (CCS).
 - Archivos de la Comisión : Tony Fontaine (CCS).
- ♣ Últimos libros
 - Los cosmógrafos de Ouviaère.
 - Urania panormita.
 - Die Sonnenuhr geht richtig.
 - Zonnewijzers — ocúpate de ello.
- ♣ Gnomónicos del mundo :
 - Resúmenes de las últimas revistas o boletines.
- ♣ Solución a la palabra misteriosa de *Cadran Info* n° 48.
- ♣ Encuentra la palabra misteriosa.

Contributo :
T. Fontaine,
P. Gagnaire,
Cl. Gahon,
G. Grasic,
P. Labat,
J-M. Poncelet, **156**
Ph. Sauvageot,
M. Sauzeat,
M. Savoie,
D. Schneider,
M. Tamarit,
G. Vincent.

En versión numérica :

- en el « [sommaire.pdf](#) », hipervínculos a partir de los títulos hacia los archivos en .pdf ;
- el símbolo ⊇ indica que el artículo es completado por un estudio detallado o un programa informático o de otros documentos en el archivo « anexa ».

**Sommario di Cadran Info n° 49**

Il Cosmoplano dell'Abate Dicquemare : In questo articolo viene presentato uno strumento astronomico e geografico risalente al XVIII secolo, inventato dall'abate Dicquemare. Quest'ultimo pubblicò anche un lavoro in cui descriveva alcuni utilizzi dello strumento. Dopo una presentazione delle diverse parti del Cosmoplano, l'articolo commenta gli usi legati alle coordinate del Sole. Infine, viene discussa la possibilità di utilizzare il Cosmoplano per determinare il tempo solare.	▷	David Alberto	17
Orologi solari conici : Presentazione di quadranti conici e creazioni con il software dell'autore.		Riccardo Anselmi	33
Strumenti gnomonici : Descrizione delle metodologie e degli strumenti utilizzati dai rilievi preliminari alla realizzazione completa di un orologio solare.		Didier Benoit	38
Costruzione di un modello dell'astrolabio universale di John Blagrave : In questo articolo stamperemo e assembleremo le diverse parti dello strumento in modo da avere un modello pronto all'uso per risolvere i problemi di astronomia.	▷	Sébastien Berriot	49
L'ora Terza a Bessans : Studio gnomonico sulla veridicità dell'indicazione dell'ora canonica Terza", tramite il Sole a Bessans in Savoia, sul monte denominato « Tierce ».	▷	Paul Gagnaire	53
Soleggiamento di una meridiana : A partire dalle meridiane di Auxonne (Côte d'Or), la creazione di uno strumento Excel che permette di conoscere le durate e i periodi di soleggiamento di una meridiana verticale, orizzontale o equatoriale, per latitudini comprese tra 23;5 e 63;5.	▷	Guy Grasic	69
I miei strumenti gnomonici : Programmi scritti in HTML/JavaScript dall'autore per determinare la declinazione gnomonica di una parete e calcolare le linee orarie di un quadrante verticale.	▷	Yves Guyot	75
Sull'attribuzione ad Oronzo Fineo di un "quadrante a due ali" in avorio : Un magnifico quadrante d'avorio, non firmato ma datato 1518 e ad oggi sconosciuto, è stato offerto in una recente asta. Il catalogo e un articolo della British Sundial Soc. Bull. (Londra), attribuiscono questo strumento a Oronzo Fineo (1494-1555). Ritengo che questa ipotesi sia difficile da accettare; l'autore dello strumento rimane sconosciuto.		Éric Mercier	79
I misuratori di declinazione gnomonica di Nicolas Bion e Thomas Haye : L'articolo descrive due strumenti, uno firmato Nicolas Bion e l'altro non firmato ma simile a quello descritto da Thomas Haye. Strumenti come questo orologio orizzontale e declinatorio furono realizzati per contribuire alla realizzazione di altri orologi solari e in particolare per determinare la declinazione di un piano adatto a ricevere un orologio solare. Questi due strumenti permettono anche la lettura dell'ora tramite una meridiana orizzontale.		Jean-Pierre Miel	86

Continua alla pagina successiva ...

... Continua dalla pagina precedente

Studio di un quadrante del 1650 : Analisi didattica di un quadrante orizzontale datato 1650. Pare che la data sia autentica, i disegni sono di qualità e corrispondono ad una latitudine parigina, lo stile è aberrante.

**Philippe Sauvageot
& Paul Gagnaire** **98**

Il cubo gnomonico di Sisto V dall'Osservatorio di Parigi : L'Osservatorio di Parigi vanta nella sua ricca collezione diverse meridiane realizzate da un giovane e talentuoso gnomonista italiano, Teodosio Rossi. In particolare, nel 1587 realizzò per papa Sisto V un magnifico cubo, che qui viene descritto in dettaglio.

Denis Savoie **110**

Un abaco degli orari di alba-tramonto : Per eliminare il calcolo manuale degli orari dell'alba e del tramonto in base alla data e al luogo, Santa Maria Maddalena ha immaginato un abaco molto facile da usare che permette di ottenere con sufficiente precisione in gnomonica i momenti di apparizione e scomparsa dell'astro del giorno.

Denis Savoie **123**

Hugo Michnik : Curriculum vitae (1864-1943) : Questo articolo presenta, per la prima volta, un riassunto della vita e dell'opera di Hugo Michnik, noto soprattutto per la sua invenzione all'inizio del XX secolo della meridiana bifilare, la prima grande nuova forma di meridiana in tre secoli.

Frédéric Sawyer **127**

Canonici con la Linea XII deviata : La stragrande maggioranza dei canonici si trova su supporti non perfettamente meridionali, senza che questo ne alteri la disposizione. Alcune, con numerazione, hanno la linea XII deviata dalla verticale. C'è stato un tentativo, per quanto maldestro, di correggere le conseguenze dell'orientamento di un muro?

Denis Schneider **142**

Informazioni varie :

♣ Ultime scoperte o creazioni di quadranti :

- Quadrante a La Souterraine 23 300 : Pierre Labat (CCS).
- Quadrante canonico? Denis Schneider (CCS)
- La composizione canonica continua? (CCS).
- Il monumento gnomonico di Haguenau : Jean-Marie Poncelet (CCS).
- Studio teorico di una meridiana fittizia di Guy Grastica (CCS).
- I "quadranti Gahon" (CCS) : "trasmettitore", "Ruota libera", "Torsioni", "Moulin Rouge", "Ritorno agli Elementi", "Pilastro alato", "Sole in gabbia".

Contributo :
T. Fontaine,
P. Gagnaire,
Cl. Gahon,
G. Grastica,
P. Labat,
J-M. Poncelet,
Ph. Sauvageot,
M. Sauzeat,
M. Savoie,
D. Schneider,
M. Tamarit,
G. Vincent. **156**

♣ Lettere/e-mail gnomoniche :

- Variazione dell'equazione del tempo : scambi G. Vincent (CCS) e G. Grastica (CCS).
- Posizionamento di uno stilo : Marc Sauzeat (CCS).
- Gli orologi solari di Bessans : Paul Gagnaire (CCS).
- Quale latitudine? Philippe Sauvageot (CCS).
- Biblioteca della Commissione : Marie Tamarit (CCS).
- Archivi della Commissione : Tony Fontaine (CCS).

Continua alla pagina successiva ...

... Continua dalla pagina precedente

<p>♣ Ultimi libri :</p> <ul style="list-style-type: none"> • I cosmografi di Ouviaère. • Urania panormita. • Die Sonnenuhr geht richtig. • Zonnewijzers — prenditene cura. 	<p>⊇</p>	<p>Contributo : T. Fontaine, P. Gagnaire, Cl. Gahon, G. Grastica, P. Labat, J-M. Poncelet, Ph. Sauvageot, M. Sauzeat, M. Savoie, D. Schneider, M. Tamarit, G. Vincent.</p>	<p>156</p>
<p>♣ Gnomonica del mondo :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sommari delle ultime riviste o bollettini. 			
<p>♣ Soluzione del mistero di <i>Cadran Info</i> n. 48.</p>			
<p>♣ Trova la parola mistero.</p>			

Nella versione digitale :

- Nel "summary.pdf", collegamenti ipertestuali dai titoli ai file .pdf;
- Il simbolo ⊇ indica che l'articolo è completato da uno studio dettagliato o da un software o altri documenti nella cartella "allegati".

